

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0006049

№ E-DE.MT02.B.00169.P1

Срок действия с 24 сентября 2012 по 20 августа 2014

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530-
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Touran
ТИП	IT
МОДИФИКАЦИИ	-
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (с дв. CLCA, CBZB, CAVB, CAVC, CFCH, CFJA, СТНВ) или 5 (с дв. CBZB, CAVB, CAVC, CFHC, CFJA, СТНС, СТНВ)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1481 / 8703 22 (с дв. CBZB, CAVC, CAVB, СТНС, СТНВ), 8703 32 (с дв. CLCA, CFHC, CFJA)
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Групп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Групп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (495) 258-39-01, факс: (499) 271-08-75
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, <u>Berliner Ring 2, D-38440</u> , Wolfsburg, Germany, тел. / факс: +49 (0) 800-8-655-792-436
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Групп Рус" (ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Групп Рус"), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, ОГРН: 1025005336564, тел.: (495) 258-39-01, факс: (499) 271-08-75
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, <u>Berliner Ring 2, D-38440</u> , Wolfsburg, Germany, тел. / факс: +49 (0) 800-8-655-792-436
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	-

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Одобрение типа транспортного средства № _____

Стр. _____

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на двух страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Транспортные средства не предназначены для коммерческих перевозок пассажиров.

Для транспортных средств с двигателями CBZB, CAVB, CAVC, CFCH, CFJA, CUB экологический класс определяется по коду производителя (Pr. Code), который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, копия наклейки расположена в багажном отсеке автомобиля в нише запасного колеса.

Экологический класс	Коды производителя (Pr.Code)
4	0GG
5	7MG, 7MQ

Руководитель органа по сертификации _____

подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № E-DE.MT02.B.00169.P1 от 24 сентября 2012

Заместитель руководителя _____

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года

подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

(Handwritten signature)

к Одобрению типа транспортного средства №

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула /ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная
Расположение двигателя	расположение двигателя – переднее поперечное
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 5
Количество мест для сидения	5 (первый ряд – 2, второй ряд – 3) или 7 (первый ряд – 2, второй ряд – 3, третий ряд – 2)
Габаритные размеры, мм	
– длина	4397...4503
– ширина	1794...1799
– высота	1619...1694
База, мм	2675...2677
Колея передних / задних колес, мм	1534...1550 / 1505...1531

тип двигателя	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Полная масса транспортного средства, кг (технически допустимая)	Максимальная осевая масса, кг (технически допустимая)		Максимальная масса прицепа, кг*	
			на переднюю ось	на заднюю ось	прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
CAVB	1432...1822	2160...2230	1120	1100...1170	750	1500
CAVC	1388...1822	2130...2230	1090...1120	1100...1170	750	1500
CFHC	1405...1886	2180...2280	1130...1180	1100...1170	750	1500
CFJA	1425...1887	2200...2290	1160...1180	1100...1170	750	1600
CBZB	1308...1754	2080...2150	1040...1050	1100...1170	720...750	1300
CLCA	1410...1866	2180...2250	1140...1160	1100...1170	750	1500
CTHB	1432...1822	2160...2230	1120	1100...1170	750	1500
CTHC	1388...1822	2130...2230	1090...1120	1100...1170	750	1500

* – при условии оборудования транспортного средства сценным устройством в соответствии с требованиями Правил ЕЭК ООН № 55-01 (включая дополнение 1).

Двигатель (марка, тип)	Volkswagen		
	CBZB	CAVC	CAVB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием		
– обозначение на блоке двигателя	CBZ	CAV	CAV
– количество и расположение цилиндров	4, рядное		
– рабочий объем цилиндров, см ³	1197	1390	1390
– степень сжатия	10.0	10.5	10.5
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	77 (5000)	103 (5600)	125 (6000)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	175 (1550...4100)	220 (1500...4000)	240 (1250...4000)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		

к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00169.P1

для двигателя:	CBZB	CAVC	CAVB
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива с электронным управлением	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (тип, маркировка)	SIMOS 10	Bosch, MED 17	Bosch, MED 17
Блок управления (маркировка)	03F 906 070 xx	03C 906 027 xx	03C 906 027 xx
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	INI, 03F 145 701 xx	Eaton KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS	Eaton KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	с бумажным элементом, VW, 1K0 183 1K0 183		
Глушитель шума впуска (маркировка)	VW/Audi, TCI, микропроцессорная		
Система зажигания (тип)	VW, S3	VW, S3	VW, S3
Катушка зажигания (маркировка)	VW, R0, R1, R5, Rx		
Свечи зажигания (маркировка)	или аналогичные Bosch, NGK, Champion, Beru		
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	система нейтрализации отработавших газов два глушителя;		
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 Q?	1K0 178 N?	1K0 178 N?
Глушители (маркировка)	- 1 ступень - 2 ступень	1K0 118 P 1K0 120 H	1K0 119 BV 1K0 120A / AE
Двигатель (марка, тип)	Volkswagen		
	СТНС	СТНВ	
	четырехтактный, с искровым зажиганием		
- обозначение на блоке двигателя	СТН	СТН	
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		
- рабочий объем цилиндров, см ³	1390	1390	
- степень сжатия	10.5	10.5	
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	103 (5600)	125 (6000)	
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	220 (1250...4000)	240 (1500...4000)	
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95		
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением		
Система впрыска (тип, маркировка)	Bosch, MED 17.5.5		
Блок управления (маркировка)	03C 906 026 xx		
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Eaton, KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS		
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	с бумажным элементом, VW, 1K0 183 B		
Глушитель шума впуска (маркировка)	VW, 1K0 183 B		
Система зажигания (тип)	VW/Audi, TCI, микропроцессорная		
Катушка зажигания (маркировка)	VW, S3		
Свечи зажигания (маркировка)	VW, R0, R1, R5, Rx или аналогичные Bosch, NGK, Champion, Beru		

к Одобрению типа транспортного средства № _____

для двигателя:	CTHC	CFHC	CFJA
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)	1K0 178 N?		
Глушители (маркировка)	1K0 119 BV 1K0 120 A/AF/AJ		
- 1 ступень			
- 2 ступень			
Двигатель (марка, тип)	Volkswagen		
	CLCA	CFHC	CFJA
	четырёхтактный дизель		
- обозначение на блоке двигателя	CLC	CFH	CFJ
- количество и расположение цилиндров	4, рядное		
- рабочий объем цилиндров, см ³	1968		
- степень сжатия	16.0		
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	81 (4200)	103 (4200)	125 (4200)
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	250 (1500...2500)	320 (1750...2500)	350 (1750...2500)
Топливо	дизельное		
Система питания (тип)	впрыск топлива под давлением, с общей рампой		
Блок управления (маркировка)	03L 906 018 xx	03L 906 018 xx	03L 906 018 xx
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch	Bosch	Bosch
Форсунки (тип, маркировка)	Bosch, B004	Bosch, B004	Bosch, B004, 03 L 130 277 J
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS BV 40 D	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS BV 40 D	Garrett Honeywell, GTC 1549 VZ
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	с бумажным элементом, 1K0 183B		
Глушитель шума впуска (маркировка)	1K0 183B		
для двигателя:	CLCA	CFHC	CFJA
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один или два глушителя; система нейтрализации отработавших газов		
Нейтрализаторы (маркировка)			
- 1 ступень	5N0 166 B?, 5N0 166 C?	5N0 166 B?, 5N0 166 C?	5N0 166 B?, 5N0 166 C?
- 2 ступень	1K0 166 E?	—	—
Глушители (маркировка)			
- 1 ступень	1K0 118	1K0 119 CB?	1K0 119 AP?
- 2 ступень	1K0 120 B?	—	1K0 120 B?
Фильтр твердых частиц (маркировка)	—	1K0 181 F?, 5N0 181 B?	1K0 181 F?, 5N0 181 B?

к Одобрению типа транспортного средства №

с двигателями:	CFHC	CLCA,CFHC, CFJA	CAVC, CAVB, CTHC, CTNB
Трансмиссия (тип)	механическая		
Сцепление (марка, тип)	двойное многодисковое, работающее в масле		
Коробка передач (марка, тип)	FD62 E015	FD62 E018	FD7A M006
	автоматическая, с возможностью ручного управления		
- число передач	вперед - 6, назад - 1		вперед - 7, назад - 1
- передаточные числа			
I -	3.462	3.462	3.765
II -	2.050	2.050	2.273
III -	1.300	1.300	1.531
IV -	0.902	0.902	1.122
V -	0.914	0.914	1.176
VI -	0.756	0.756	0.951
VII -	—	—	0.795
3.X. -	3.989	3.989	4.170
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая, косозубая		
- передаточное число	4.059 / 3.136*	4.118 / 3.043*	4.438 / 3.227 / 4.176**

с двигателями:	CAVC, CAVB, CTHC, CTNB	CLCA	CFHC	CBZB	CBZB	BSE
Трансмиссия (тип)	механическая					
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с механическим (тросовым) приводом					
Коробка передач (марка, тип)	FM62 S022	FM62 S026	FM62 Q028	FM6A J007	FM6A J010	FM5A H005
	с ручным управлением					
- число передач	вперед - 6, назад - 1					
- передаточные числа						
I -	3.778	4.111	3.769	3.615	3.615	3.455
II -	2.267	2.118	1.958	1.955	1.947	1.955
III -	1.524	1.360	1.257	1.281	1.281	1.281
IV -	1.185	0.971	0.870	0.973	0.973	0.927
V -	0.967	0.733	0.857	0.778	0.778	0.740
VI -	0.814	0.625	0.717	0.646	0.646	—
3.X. -	3.600	4.000	4.549	3.182	3.182	3.182
Главная передача (марка, тип)	цилиндрическая, косозубая					
передаточное число	3.647	3.647	3.684 / 2.917*	4.353	4.353	5.067

* - при включении I - IV передач / V, VI передач и передачи заднего хода

** - при включении I - IV передач / V - VII передач / передачи заднего хода

Подвеска

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости

Рулевое управление (описание)

VW-Audi AG, с электрическим усилителем

- рулевой механизм (тип, маркировка)

"шестерня - рейка", 3C1 423 061 N

Тормозные системы

- Рабочая (описание) гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с усилителем, с АБС, с усилителем для экстренного торможения (НВА), с электронным распределением тормозного усилия (EBV); тормозные механизмы всех колес – дисковые
- Запасная (описание) каждый контур рабочей тормозной системы
- Стояночная (описание) механический привод тормозных механизмов задних колес
- усилитель (маркировка) 1T1 614 106 E
 - тормозные цилиндры (маркировка) 1K0 615 123 E / 1K0 615 124 E (передние левые/правые), 5K0 615 423 E / 1K0 615 424 E (задние левые/правые)

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	185/70 R15	89	T	301
	195/65 R15	91, 95	H, V, T	298
	195/65 R15(M+S)	91, 95	T	298
	205/50 R17	93	H, T, V	303
	205/55 R16	91, 94	H, V, T	299
	205/55 R16 (M+S)	91, 94	T	299
	205/60 R15	91, 95	H, T	295
	215/50 R17	91, 95	V, H	307
	225/40 R18	92	Y	305
	225/45 R17	91, 94	H, T, V	302
	235/45 R17	94	H	306

Оборудование транспортного средства

кондиционер (хладагент R134a), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), акустическая система для парковки (APS), система автоматического удержания на уклоне, стереосистема, CD-проигрыватель, система крепления детского сиденья „ISOFIX“, подушки безопасности, круиз-контроль

по заказу: подготовка под установку телефона, навигационная система, CD-чейнджер, разъем для подключения I-Pod в среднем подлокотнике сидений, USB разъем в среднем подлокотнике сидений, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом, задние сиденья со встроенными детскими сиденьями, система контроля давления воздуха в шинах, бортовой компьютер с многофункциональным дисплеем, противоугонная система, система распознавания усталости водителя

Руководитель органа по сертификации



подпись

Б.В. Кисленко

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:
На табличке изготовителя или рядом с ней, на наклейке.
Знак обращения на рынке выполнен в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696.
2. Место расположения таблички изготовителя:
На левой средней стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. В салоне автомобиля, на полу кузова, за правым передним сиденьем.
 - 3.3. В подкапотном пространстве, в правой части моторного отсека на центральном щите и/или под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	G	Z	Z	Z	1	T	Z	?	W	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
WVG – Volkswagen AG, Германия.
- поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера **ZZZ**.
- поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: **1T** - 1T (Touran).
- поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера **Z**.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств.
- поз. 11: Код сборочного завода:
W – Wolfsburg.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.



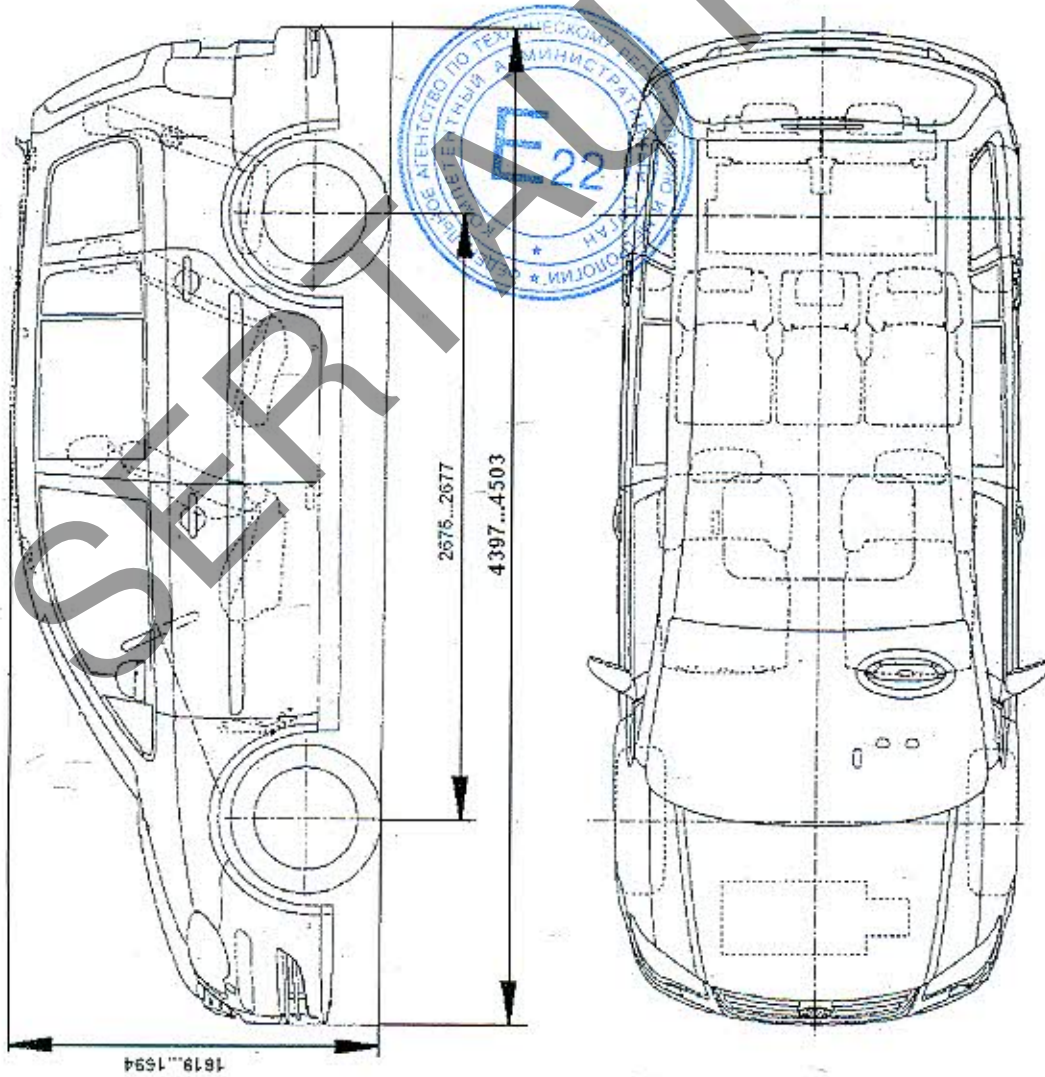
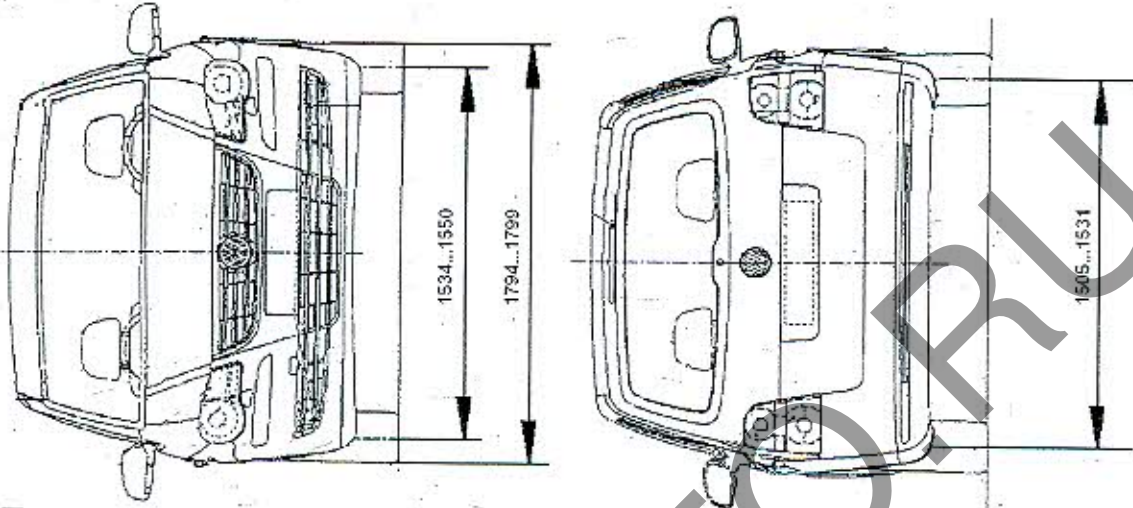
Руководитель органа по сертификации

подпись

Б.В. Кисуленко
инициалы, фамилия

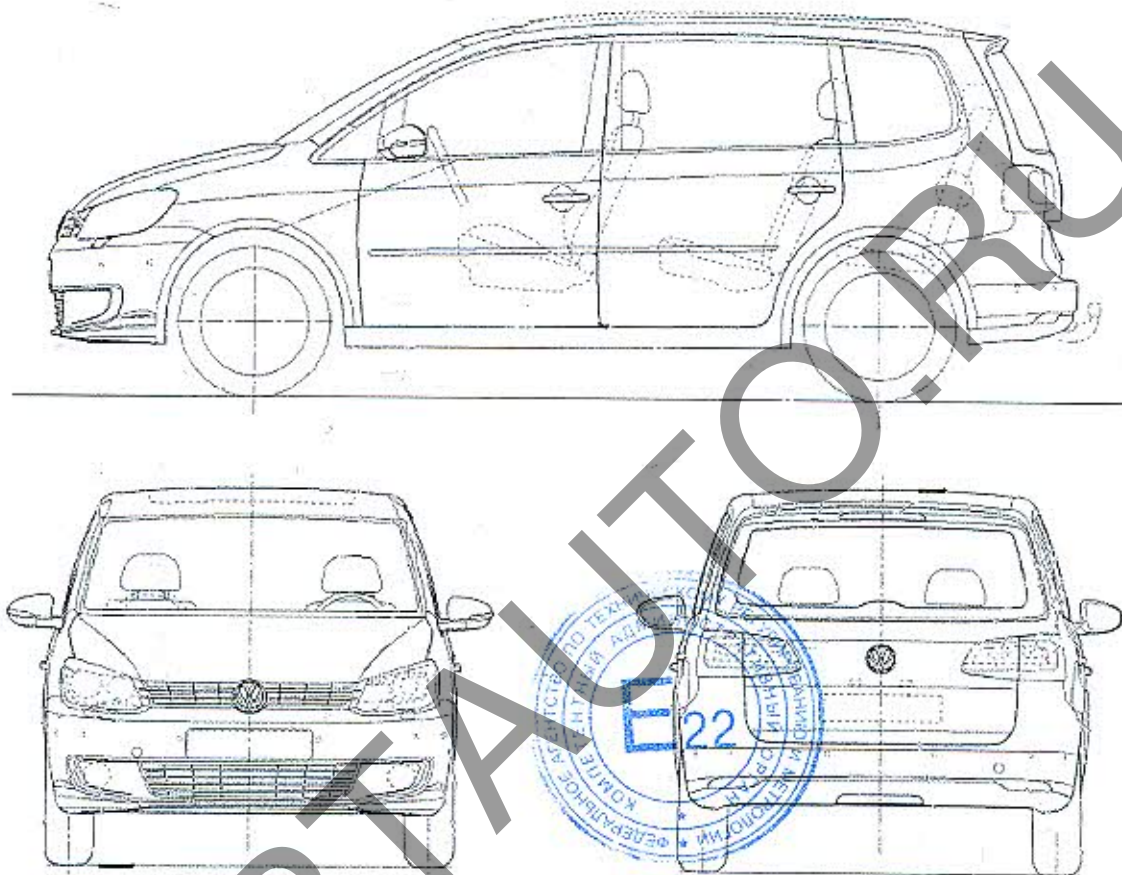


ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLKSWAGEN IT (Touran)



к Одобрению типа транспортного средства № E-DE.MT02.B.00169.P1

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLKSWAGEN 1T (Touran)
(возможный вариант исполнения)**



Приложение № _____
к Одобрению типа транспортного средства № _____

Стр. _____

SERTAUTO.RU